

(¹)

(N° 21.)

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 1^{er} DÉCEMBRE 1898.

CODE DE PROCÉDURE PÉNALE MILITAIRE (¹).

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR M. VAN CLEEMPUTTE.

TITRE I.	EERSTE TITEL.
ARTICLE PREMIER.	ARTIKEL ÉÉN.
Rédiger l'alinéa 1 ^o de la manière suivante :	De alinea 1 ^o aldus doen luiden :
<i>Les officiers, ainsi que les fonctionnaires qui, employés dans un établissement ou dans un service militaire, sont assimilés aux officiers par arrêté royal.</i>	<i>De officieren alsmede de ambtenaars die, werkzaam in een gesticht of bij eenen dienst van 't leger, krachtens een Koninklijk besluit met de officieren gelijkgesteld zijn.</i>
Rédiger l'alinéa 2 ^o de la manière suivante :	De alinea 2 ^o aldus doen luiden :
<i>Ceux qui sont incorporés en vertu d'obligations légales ou d'engagements volontaires, ont reçu lecture des lois militaires, et sont au service actif.</i>	<i>Zij die, ingelijfd krachtens wettelijke verplichtingen of vrijwillige dienstneming, bij voorlezing mededeeling kregen van de krijgswetten, en in werkdadigen dienst zijn.</i>
JUSTIN VAN CLEEMPUTTE.	JUSTIN VAN CLEEMPUTTE.

(¹) Projet de loi, n° 15
Rapports, nos 27 et 28 } (session de 1894-1895).
Amendements, nos 16 et 18.